

Protokoll
der Sitzung des Gemischten Fachausschusses
für den deutsch-israelischen Jugendaustausch
vom 5. - 7. Dezember 2011 in Berlin

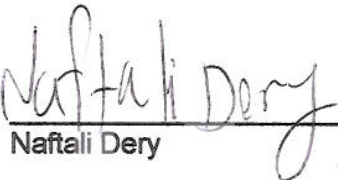
1. Die jährliche Sitzung des Gemischten Fachausschusses für den deutsch-israelischen Jugendaustausch (im weiteren Fachausschuss genannt) fand unter dem Vorsitz von Dr. Joachim Golla für das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und Naftali Dery für den Israel Youth Exchange Council (IYEC) in Berlin statt. Die Sitzung war von einer konstruktiven und freundschaftlichen Atmosphäre geprägt. Die Zusammensetzung der Delegationen ergibt sich aus Anlage 1.
2. Der Fachausschuss begrüßte, dass sich der Jugendaustausch bereits seit fünf Jahren stetig ausweitet und im Jahr 2011 einen neuen Höchststand erreicht hat.
Der Fachausschuss dankte den Trägern auf beiden Seiten für ihr Engagement im deutsch-israelischen Jugendaustausch. Insgesamt wurden im Jahr 2010 267 Begegnungsprogramme in Deutschland und in Israel verwirklicht, im Jahr 2011 werden voraussichtlich rund 280 Programme realisiert.
3. Der Fachausschuss begrüßte das große Engagement der Beteiligten, das durch die Zahl beantragter Begegnungsprogramme für das Jahr 2012 zum Ausdruck kommt und die positive Entwicklung fortsetzt. Unter Berücksichtigung der qualitativen Anforderungen an bilaterale deutsch-israelische Austauschprogramme empfahl er, rund 320 Programme für den Jugendaustausch im Jahr 2012 in die Förderung aufzunehmen. Der Fachausschuss erwartet, dass die Programme entsprechend der „Gemeinsamen Bestimmungen für den deutsch-israelischen Jugendaustausch“ durchgeführt werden.
4. Der Fachausschuss betonte, dass die Einsetzung der Israel Youth Exchange Authority so bald wie möglich erfolgen sollte, um die seit Jahren notwendige ausgeglichene Ausgestaltung der Rahmenbedingungen auf beiden Seiten zu erreichen, insbesondere die adäquate finanzielle Unterstützung der Programme sowie eine sachgerechte Ausstattung der Koordinierungsbüros.

5. Der Fachausschuss würdigte die vom Israel Youth Exchange Council und dem Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch, ConAct, durchgeführten Veranstaltungen im Jahr 2011. Dies waren insbesondere die mehrtägige Fachtagung anlässlich des 10. Jahrestages der Gründung von ConAct in Wittenberg wie auch die Festveranstaltung anlässlich der 10-jährigen Kooperation zwischen ConAct und IYEC in Tel Aviv. Der Fachausschuss zeigte sich sehr erfreut, dass durch den Festakt des Bundespräsidenten, Herrn Christian Wulff, im Schloss Bellevue die Arbeit von ConAct und der engagierten Träger im deutsch-israelischen Jugendaustausch in besonderer Weise gewürdigt wurde.
6. Der Fachausschuss verwies auf die in der „Gemeinsamen Absichtserklärung des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und des Ministeriums für Erziehung über den deutsch-israelischen Jugendaustausch“ vom Januar 2011 getroffene Feststellung, dass das Gedenken an den Holocaust und die sich daraus ergebenden dauerhaften Verpflichtungen ebenso Themen der Begegnungen sind wie gemeinsame Herausforderungen im Hinblick auf die Gestaltung der Zukunft. Zugleich unterstrich der Fachausschuss, dass der deutsch-israelische Jugendaustausch sich in hervorragender Weise zur Begegnung, zum gegenseitigen Kennenlernen und Verstehen der jungen Generation anbietet sowie zum Austausch von Erfahrungen zwischen Fachkräften und gleichzeitig der Pflege der besonderen deutsch-israelischen Beziehungen dient.
7. Der Fachausschuss erörterte die gemeinsamen Vorhaben von ConAct und IYEC zur Weiterentwicklung des deutsch-israelischen Jugendaustausches im Jahr 2012. Geplant sind dabei u.a. die Weiterführung der Match-Making-Seminare zum Aufbau neuer Partnerschaften, der Aufbau eines bilateralen Juniorteam wie auch ein bilateraler Seminarprozess zur Qualifizierung von Begegnungsleitern und Begegnungsleiterinnen für den Jugend- und Fachkräfteaustausch. Der Fachausschuss befürwortete die begonnene Überarbeitung der Handreichung „Gemeinsam Erinnern – Brücken Bauen“ durch den Bayerischen Jugendring, die Stadtverwaltung Jerusalem und ConAct. Der Fachausschuss bat ConAct und den Israel Youth Exchange Council, die in Anlage 2 aufgeführten Programme gemeinsam durchzuführen.
8. Der Fachausschuss würdigte die ersten Ergebnisse des neuen Freiwilligenprogramms „Kom-Mit-Nadev“ als einen bedeutsamen Schritt in den deutsch-israelischen Jugendkontakten und war von den Erfahrungsberichten der jungen Israelis, die einen einjährigen Freiwilligendienst in Deutschland leisten, beeindruckt. Er gab seiner Hoffnung Ausdruck, dass das Programm auch über die Pilotphase hinaus finanziert werden kann, und regte eine Beratung in den deutsch-israelischen Regierungskonsultationen an.

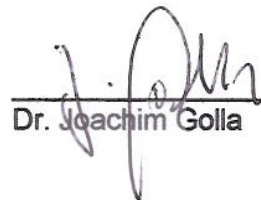
9. Der Fachausschuss nahm die Berichte über die jugendpolitischen Entwicklungen in beiden Ländern zur Kenntnis.
10. Der Fachausschuss betonte die Notwendigkeit, nicht darin nachzulassen, Extremismus, Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus aktiv zu bekämpfen. Die beständigen Aktivitäten, die im Jugendaustausch zwischen beiden Ländern über Jahrzehnte bestehen, leisten hier einen wichtigen Beitrag.
11. Beide Seiten verständigten sich darauf, die nächste Sitzung des Gemischten Fachausschusses im Jahr 2012 in Israel durchzuführen. Ort und Zeit werden noch festgelegt.

Berlin, den 7. Dezember 2011

Für den Israel Youth
Exchange Council


Naftali Dery

Für das Bundesministerium
Familie, Senioren, Frauen und
Jugend


Dr. Joachim Golla

**Meeting of the Mixed Commission on German-Israeli Youth Exchange 2012
- Participants -**

German Delegation

Dr. Joachim Golla	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Michael Cares	Arbeitsgemeinschaft der Evangelischen Jugend Deutschlands für den Deutscher Landesjugendring
Jürgen Schattmann	Ministerium für Familie, Kinder, Jugend, Kultur und Sport des Landes Nordrhein-Westfalen für die Bundesländer
Stefan Jung	Deutsche Sportjugend
Hildegard Radhauer	Deutsch-Israelische Gesellschaft
Antje Sember	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Christine Mähler	ConAct – Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch
Barbara Kraemer	ConAct – Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch

Israeli Delegation

Naftali Deri	Rat der Jugendbewegung Israels
Israel Peretz	Maccabi Sports Organisation für die Sportorganisationen, Vertreter des Israelischen Sports
Francoise Cafri	Stadt Jerusalem (als Vertreterin der Städte)
Efraim Cohen	Israelische Gewerkschaft Histadrut
Ariella Gill	Programmdirektorin im Israel Youth Exchange Council

**Meeting of the Mixed Commission on German-Israeli Youth Exchange
05th- 08th December 2011, Berlin**

**Projects for Cooperation 2012
ConAct & Israel Youth Exchange Council**

1. New Con-T-Acts – Match-Making

Seminar to build up new partnerships for German-Israeli exchange programs in frame of political education

The seminar aims at founding new and lasting partnerships within the field of German-Israeli youth contacts, this time in cooperation on the German side with the Association for German Educational Organizations (AdB) and with focus on political education. In order to achieve this goal interested partners from both countries are being matched beforehand. During two parts of an eleven-days seminar, taking place both in Germany and Israel, they get to know the frame of German-Israeli exchange programs and are supported with materials and knowledge in order to be able to start planning a project. The seminar offers the chance to get to know one another and to visit the partner organisation in the other country.

The first part of the Match-Making-Program will take place in March 2012 in Germany, the second part will take place in May 2012 in Israel.

Date: March and May 2012
Location: Germany and Israel
Target Group: Representatives of interested organisations in German-Israeli exchange projects, especially in the field of political education

2. Founding a bilateral Junior-Team to assist and support German-Israeli Youth Exchange and activities of ConAct & IYEC

Every now and again we look out for young people, who are knowledgeable and interested in supporting German-Israeli youth exchange – may it be for contributing to the preparation of a youth group visiting the other country, may it be for

supporting public relation activities or may it be for supporting certain seminar projects of ConAct or the Israel Youth Council.

After 10 years of cooperation the idea has come up to build up a circle of young people who have already had personal experiences within the field of German-Israeli youth contacts, either through the participation in exchange projects, volunteer services or other ways of getting acquainted with the other country in a deep sense and to build up a continuous network of these young and interested people. The idea for 2012 is to develop a concept how to gather and connect these young people and to bring them together for a first bilateral meeting.

Date: Summer 2012
Location: Germany
Target Group: Young people, experienced in relating to Israel/Germany with interest to support the work of ConAct and IYEC

3. Qualifying seminar process for beginners/new group leaders in German-Israeli youth and professional exchanges

The change in generations in the field of German-Israeli exchange work evokes the need to offer a bilateral frame for new group leaders to enable them to learn about and experience the relevance of German-Israeli and Israeli-German encounters.

In addition to a range of seminar offers by ConAct and IYEC, usually including a few days of focusing on differing relevant topics, a more consistent bilateral frame is wanted in order for the (new) group leaders themselves to become part of a bilateral learning process so that afterwards they will feel prepared to lead the educational process of a youth or professional exchange project.

A bilateral process to work on a seminar concept has already started and will be put into practice for the first time in 2012. The time frame of the seminar-process will last over approximately 12-15 months with both unilateral and bilateral seminar parts. The project is put into practice by ConAct in cooperation with the Council of Youth Movements, as being delegated by the Israel Youth Exchange Council.

Date: Summer 2012 – Autumn 2013
Location: Israel and Germany
Target Group: (New) Group leaders of German-Israeli Youth and professional exchange projects

4. Kom-Mit-Nadev –

German-Israeli Volunteer-Program for young Israelis in Germany

The second pilot year of the new German-Israeli volunteer program has started: After 11 volunteers returned to Israel in August 2011, 16 new volunteers started their one year service in Germany at the beginning of September 2011.

Throughout one volunteer-circle Kom-Mit-Nadev realizes a great number of seminars in order to guide the volunteers and deepen the bilateral cooperation of all included partners – the Israeli sending organisations, the German hosting organisations, the placements and volunteers. For ConAct and the Council of Youth Movements, being the Israeli partner delegated by the Israel Youth Exchange Council, the project requests a continuous close cooperation, including the following seminars:

- Preparation seminar for the volunteers in July in Israel
- First guiding seminar for the volunteers in October in Germany
- Second guiding seminar for the volunteers in April/May in Germany
- Closing-up seminar for the volunteers in August in Israel
- Reflection-Seminar with all involved partner-organisations and volunteers in May in Germany
- Voluntary Matching Seminar for founding new partnerships of hosting & sending organisations in November in Germany

5. Meeting of the Mixed Commission on German-Israeli Youth Exchange in Israel

Date and Time will be agreed upon.

(12/2011)